

Déli Hírlap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros, Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-52, azonnaltól 10. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN: havonként 110 Lel, negyedévre 330 Lel, félévre 600 Lel és egész évre 1200 Lel vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDEKEN KEZBESÍTÉSSEL: havonként 80 Lel, negyedévre 240 Lel, félévre 450 Lel, egész évre 900 Lel. • Kötésztvitelők, valamint állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lel, egy negyedévre 180 Lel, egy félévre 350 Lel és egy egész évre 700 Lel

VI. ÉVFOLYAM * 50. SZÁM

TIMISOARA, 1930 MÁRCIUS 2, VASÁRNAP

ARA 4 LEL, BUKARESTBEN 5 LEI

Temesvári magyarok!

A március tizenhatodik városi választáson dől el újabb öt esztendőre, hogy a temesvári magyarság sulyához és számarányához mértén befolyást nyerhet-e a város vezetésébe, amitől mindnyájunknak elsődrendű fontosságú erkölcsi és anyagi érdekei függenek. Hogy a városi ügyekben a magyarság kellő módon érvényesíthesse befolyását, a Magyar Párt választási megegyezést kötött a kormányon levő román nemzeti parasztpárttal, a német-sváb népközösséggel, a szociáldemokrata párttal és a cionista párttal, ily módon is igyekezvén kifejezésre juttatni azt az eszmét, mely a régi Temesvárt naggyá tette: hogy a városi ügyek intézésénél el kell tüntetnie a nemzetiségi, felekezeti és társadalmi tagozódásoknak, mert minden temesvári polgár és munkás csak egyet akarhat: a mi városunk fejlődésének, virágzásának előmozdítását.

A szövetséget pártok jelöltjei programjukat nyilvános gyűléseken ismertetik meg Temesvár közönségével, amelyekre minden magyar testvérünk megjelenését kérjük.

A Magyar Párt, német-sváb népközösség és a cionista párt a következő helyeken és időben rendez nyilvános népgyűléseket:

Március 2-án, vasárnap
d. e. fél 11 órakor a gyárvárosi Szarvas-kávéházban (Piata Traian, volt Kossuth-tér),

d. e. fél 11 órakor a józsefvárosi Scholier vendéglőben (Scudier-tér),

d. u. 5 órakor a mehalai Gimpel-vendéglőben,

este 8 órakor a rónáci Kovács-vendéglőben.

Március 9-én, vasárnap
d. e. fél 11 órakor a belvárosi Lloyd-klubban (Lloyd-palota),

d. e. fél 11 órakor az erzsébetvárosi Michels-vendéglőben ((Telekház-tér),

d. u. 2 órakor a gyárvárosi munkástelepi Dietrich-vendéglőben,

d. u. 5 órakor a blaskovicslepi Schneider-vendéglőben.

Kérjük a magyar testvéreinket, hogy minél számosabban jelenjenek meg a gyűléseken és hozzájáruljanak magukkal hozzátartozóikat, barátaikat, ismerőseiket is.

Minden magyar tartsa erkölcsi kötelességének, hogy a Magyar Párt által támogatott egyezményes listát támogassa, amely a szavazólapon az első számot viseli és amelynek a választási jele a kör. Amely magyar más utakra téved, más listát támogat, ezzel megbontja a Magyar Párt egységét és árulója lesz a magyar ügynek. A Magyar Párt bánsági vezetőségét alapos megfontolások vezették elhatározásában, amelyet egyébként pártunk országos elnöksége is jóváhagyott. A más utakon járó törtétek, akarnokok csak a saját egyéni érdekeik szolgálói a hangzatos jelszavak mögött.

A Magyar Párt jelöltjei a szövetséget pártok listáján a következők: Hajdu Frigyes dr. ügyvéd, Veterány Viktor dr. ügyvéd, a Magyar Párt bánsági ügyvezető elnöke, a temesvári ipari munkaadók szindikátusa és az ipartestület ügyésze, Szappanos Gyula címfestőmester, ipari szindikátusi és ipartestületi alelnök, Vuchetich Endre dr. a Déli Hírlap főszerkesztője, Lendvai Jenő kereskedelmi és iparkamarai vezértitkár, a gyáriparosok szövetségének főtitkára, Bogma Miklósné, a Temesvári Magyar Nő-

egylet és a katolikus kongregáció elnöknője, Forgách Mátyás vaskereskedő és Bittó Ferenc bádógosmester, ipari szindikátusi és ipartestületi alelnök, Magyarok! Jöjjetek el mindnyájan a vasárnapi gyűlésekre és március tizenhatodikán szavazzatok le valamennyien a Magyar Párt által támogatott választási listára!

Magyar testvéri üdvözlettel:
Temesvár, 1930. február 28.
Az országos Magyar Párt bánsági tagozata.

Szegény embernek szegény a szerencséje

Írta: Kiss Imre, református lelkész

Ujmesnicia, márc. 1.

De szomorú dolog, hogy ez a közmondás magyar közmondás, de szomorú dolog, hogy ennek életigazságáról ma ismét huszezer panaszos magyar tesz bizonyosságot. Huszezer magyar telepes, akik a Bánság gazdag téerein és Erdély kövér folyói mentén is csak e közmondás általánosságában találnak valami keserű vigaszt: Szegény embernek szegény a szerencséje.

A háború alatt, akinek egy kis szerencséje volt, itthon, vagy „hátul” lógott, sőt megszédte magát, kifizette adósságát, míg ők, a telepések egytől-egyig mind végig szenvedték a világháború borzalmait és pedig mindig legelől, mert a legjobb életereiben levő válogatott emberek voltak egy szálíg. Vértórt retteneteset fizettek, kis gazdaságuk pedig asszony és gyermek kezekre tönkre ment.

Aztán, akik haza jöttek, neki feküdtek a munkának. Akinek nagyobb gazdasága, tőkéje, több marhája volt, annak még csak lett egy kis szerencséje, akármilyen pénzkrisis és gazdasági válság viharzott is, de ők, a telepések, szegények voltak, bármihez fogtak — szegény lett a szerencséjük is.

Jött a béke. Akinek egy kis szerencséje volt, annak 8000 holdból megmaradt 6000, 4000, 1000 vagy 500 hold, a 100-500 holdasnak megmaradt mindene, de ők szegények voltak, 16-20 holdas telepések, szegény lett a szerencséjük: maradt nekik mindössze 3-5 hold.

Törvényt tettek. Jogát, igazságát

kerestette mindenki, meg is találta. Ők is megtalálták... jó szóban és papíron. Még kártalanították is őket — holdjáért 1080 leiel... Szegény szerencse.

Van nekik is szerencséjük. Mindenki jó hozzájuk, mindenki pártjukat fogja, biztatja, vigasztalja és szánja őket. Hiszen ez mind, mind szép, mondjuk, hogy szerencse is, de szegény szerencse.

Lezajlott a hágai konferencia. Kezdetben mint a jég a Dunán tavasz felé, aztán a minden szomjuhozót megító esőképpen. Ott, ott, az egyszerű lehetett volna szerencsésük a telepéseknek is. Hullt, hullt a mindenkit kielégítő megegyezések paragrafus-zápora, két kézzel szórták a nemes valutájú aranymilliókat. Hogy kapkodták föl, hogy szedték föl a nagyok, a gazdagok! Ők, a szegény telepések nem kaptak egy vasat sem, még közel sem jutottak; őket senki sem becsülte csak egy barátságos tekintetre sem. Bizony szegény embernek szegény a szerencséje.

Pedig, ha csak egy picurka szerencsésük lett volna, ma ők lennének a világ legholdogabb emberei.

Egy kicsinyke szerencse és az a végzetes 10-edik paragrafus nem kerül bele az agrártörvénybe, mert annak szerzője meggondolja, hogy 1. ezek szerződéses alapon pénzért vásárolták földjeiket, 2. az ilyen kicsiny birtokot nem szabad bántani, 3. ezek mind becsületes, hasznos polgárai az államnak. Pont. Több nem is kellett volna. És ők meglepődéssel éltek volna tovább.

De, ha már könnyelműen a fejükre is idézte valaki a bajt, mondjuk egy évig nélkülöztek volna kisajátított földjeiket, aztán jött volna a szerencse. Lehiggadt, komoly emberek belátták volna igazukat és jogukat és azt mondták volna: vétek esett rajtatok, itt van kis földesekétek, most már legyetek ti is boldgok.

Vagy ha már a nagyhatalmak fóruma előtt pénzzel kártalanították őket, legalább azt mondták volna nekik, ennyit ér amit elveszítettetek, itt van. De holdjáért egy félévi haszonbér, ez bizony szegény szerencse.

És ha eddig panaszuikat meg nem is hallgatták, Hágába okvetlen oda kellett volna vinni őket, hátha nekik is dobott volna ez egyszer a szerencsekerék vagy ötszáz millió leit. Csak ennyit. Holdjáért 25.000 leit. A napi értéket. Hárommillió dollár. Egy államháztartásban, ha szép összeg is ez, de állami szempontból megérné, hogy huszezer ember visszaszerezze vele mindennapi kenyerének termő földjét és a jog és igazságba vetett ősi, öröklött hitét.

És ma mi a szerencsésük? Szabad kérni, szabad szervezkedni, remélni, jön a gazdasági fellendülés, az export, a stabil pénz, jön a mezőgazdasági hitel, jön a magyar bank. Csupa ígéret, csupa szerencse. Aztán szerencse, hogy megvan a nemzetek között a béke, szerencse, hogy a szerencse mindig előttük lebeg, végül szerencse, hogy Kolumbusz Kristóf fölfedezte Amerikát s oda még szabad menni. Bizony, szegény embernek szegény a szerencséje.

Tavaszi ujdonságok

női modell-kabát és ruhákban, nagy választékban

JASZENSZKY

Temesvár-Gyárváros, Kossuth-tér

A temesi, aradi és szörénymegyei tanácsválasztásokat a bánági kormányzóság megerősítette

Temesvár, márc. 1.

A temesvári tartományi kormányzó-ság revíziós bizottsága Hermann János dr. táblabíró elnöke mellett Hadan György dr. szavazóbíró és Hanes T. dr. előadó közbenjöttével tegnap foglalkozott azokkal az ellenvetésekkel, amelyeket a február ötödikén lezajlott temesmegyei nagytanácsi választás ellen nyújtottak be.

A megyei választás eredményét ugyanis a román agrárpárt, a független német párt és a liberális párt is megpeticionálta.

A tegnapi tárgyaláson Hanes Tibor dr. előadó ismertette a három párt részéről benyújtott kifogásokat, amelyek alapján a nagytanácsi választás megsemmisítését kérték. A megtámadók nevében elsőnek Cioban Aurél dr. a román agrárpárt listavezetője szólalt fel. Kifejtette, hogy megsemmisítési indoknak tartja a szavazási cédula elkészítését. A szavazólap első oldalát ugyanis csak a nemzeti parasztpárttal kartellált pártok listáján szereplő nevek foglalták le, a második oldalon már két listának jutott hely, míg a következő oldalra került a negyedik lista.

Előadta továbbá, hogy személye ellen az egyik a nemzeti parasztpárti lapban rágalomhadjárat indult meg, amely szintén befolyásolta a választók véleményét és ezt az eljárást politikai banditizmusnak nevezte.

Tieran Sándor, a Svastica Banatului főszekerestője, terjesztette elő ezután kifogásait és csatlakozott Cioban dr. indokaihoz. Az a körülmény, hogy Ambrózy Andor báró neve mellett a bárói cím szerepelt a szavazólapon, alkotmányellenes és a választás megsemmisítését vonja maga után.

Hermann elnök: Ami a bárói cím alkalmazását illeti, ebben a kérdésben a törvényszéki főelnökhöz, mint központi választási elnökhöz kell fordulni, mert a listákat ő állította össze, illetve nyomatta ki az azokon szereplő neveket.

A kormánypárttal szövetkezett pártok listája védelmében Subtire Jonel dr. szólalt fel, aki jogi alapon kifejtette, hogy a petíció nem állhatja meg a helyét, ennél fogva a választás megerősítését kérte. A Magyar Párt nevében Czél Oszkár dr., a németek nevében Dutschak Frigyes dr. csatlakoztak Subtire Jonel dr. álláspontjához. Noll Ferenc dr. a független németek nevében kérte, tekintettel arra, hogy listájuk a választáson még tíz százalék szavazatot sem kapott, engedjék el a választási költséget.

A revíziós bizottság erre tanácskozássra vonult vissza. Egy óra múlva Hermann János dr. elnök kihirdette a döntést, amely szerint

a bizottság az összes ellenvetéseket elutasította, a temesvári megyei nagytanácsi választást jogszerűnek ismerte el és a megválasztott listát megerősítette.

Az elnök közölte ezután az indokolást, amely kifejti, hogy a választás megsemmisítésére jogalapot nem talált. Ami a szavazólapok nyomását illeti, az a választási elnök szuverén joga, ami pedig a politikai és sajtópropagandát illeti, az szabadon folytatható és ha olyant állítottak, ami diffamáló, úgy a bíróság előtt bárki elégtételt vehet. A választási költségeket 102.000 lei helyett a bizottság 49.000 leiben állapította meg úgy, hogy egy-egy pártra 12.500 lei jut. A bánági kormányzóság revíziós bizottságának döntése 10 napon belül a bukaresti központi revíziós bizottsághoz felelőssé-

tő meg és addig a megyei nagytanácsot egybehívni nem lehet.

Tegnap tárgyalta a kormányzóság revíziós bizottságának Hermann dr.—Bugariu dr.—Darabantiu dr. tanácsa a szörénymegyei választás ellen benyújtott petíciót is. Az ellenvetést a liberális párt tette és kitönböző szabálytalanságok miatt a választás megsemmisítését kérte. A liberális párt petícióját ifj. Cosma Aurél dr. adta elő, míg a megválasztott nemzeti parasztpárti lista érdekében Dragó György dr. lugosi ügyvéd beszélt.

A revíziós bizottság elutasította a petíciót is és megerősítette a szörénymegyei választást.

Az aradi liberális párt az aradmegyei tanács választását támadta meg petícióval, melyet szintén a kormányzó-ság revíziós bizottsága tárgyalta. A petícionálók képviselőiben nem jelent meg senki és a revíziós bizottság az írásban benyújtott petíciót ebben az esetben is elutasította, illetve az aradmegyei választást érvényesítette.

Horthy jubileumát a Times is méltatja

Budapest, március 1.

Horthy Miklós kormányzó tiszteletére rendezendő jubileumi ünnepségek tegnap délután kezdődtek. Hat órakor a monstre-hangverseny volt a királyi vár udvarán, ahol az országos magyar dalosszövetség negyvenkét dalegylettel és ezernyolcszáz dalossal vett részt a hangversenyen. A londoni Times a jubileum alkalmával nagy cikkben méltatja Horthy tiz éves államfői működését. A világlap kiemeli, hogy Horthy helyzete annak idején Szegeden kényes volt, mert az ántánt bár borzalommal nézte Kun Béla garázdálkodását, mégsem örült a magyar katonai szellem újjáéledésének. Horthy azonban a tiz év alatt újra szervezte Magyarországot.

Horthy kormányzó egyébként tegnap délben kihallgatáson fogadta Gömbös Gyula honvédelmi minisztert és közölte vele, hogy szolgálaton

kivüli tábornoknak nevezi ki. A jubileumi amnesztia-rendelet tegnap a délutáni órákban jelent meg.

Legujabb jelentés szerint az olasz király Horthynak az Annunciata-rend nagykeresztjét adományozta a nyakláncal, amelyet eddig csupán uralkodóknak adományoztak. Ez a rendjel Olaszország legnagyobb rendjele, amelyet még 1360 körül alapítottak. A kormányzó már eddig is rengeteg hódoló feliratot kapott a különböző egyesületek és testületek részéről. Ma reggel a hódoló küldöttségek, a kormány tagjai, a honvédség és a diplomáciai testületek képviselői járulnak Horthy elé. Bethlen István miniszterelnök, aki Párisban megbetegedett, táviratilag üdvözölte Horthyt. A nagy ünnepségekre való tekintettel a parlament a jövő hét közepéig nem tart ülést.

Temesvári postások pert indítottak az ítélőtáblánál idő előtt történt nyugdíjaztatásuk miatt

Temesvár, március 1.

Izgalmas tárgyalás folyt le tegnap a temesvári ítélőtábla Constantinescu—Sovrea—Butureanu tanácsa előtt. A miniszteriumok átszervezéséről szóló törvény alapján 1930 január elsejével a temesvári postaigazgatósághoz tartozó több tisztviselőt nyugdíjaztak. A tisztviselők legtöbbször alig töltötte be az ötvenedik életévét, de a törvény szerint a kormánynak módja nyílt

a nyugdíjazásukra. Az érdekelt tisztviselők erre panaszt nyújtottak be a nyugdíjazás ellen és kifejtették, hogy ez a törvény nem vonatkozhatik rájuk. A nyugdíjazott tisztviselők közül a tábla tegnap Popinian Sándor, Kádár Mihály, Vasilescu György, Jonescu Vazul, Ivanescu Vazul, Paeki Péter és Marinceanu Tamás ügyét tárgyalta. A postások nevében Bottez Demeter ügyvéd fejtegette ki



AMIG ŐN ALSZIK
A DARMOL
DOLGOZIK
Ma este mielőtt lefekszél, vegyen be Darmol-t holnap reggel jó kedvű és friss erővel ébred. Álmatlansága, idegessége fej- és derékfájdalmai, valamint gyermekeinek csalánkiütése ugyanis nagyon sajnálható esetben a székrekedés következménye. Ezért van szüksége önnek és gyermekeinek Darmolra, az enyhe és biztos hatású csokoládé hashajtóra. Kifejezetten Darmol-t kérje mert csak a Darmol hozza meg önnek és családjának a várva-várt enyhülést. Egy próbacsomag meg fogja Önt erről győzni.

jogi álláspontját. Kimutatta, hogy posta mint autonóm, komercializált állami vállalat önálló szabályokkal működik és a miniszteriumok átszervezéséről szóló törvény rájuk nem alkalmazható. Hivatkozott arra is, hogy a postatisztviselői szabályzat értelmében a nyugdíjazási határ hatvan év. Bottez a törvény politikai színezetéről is célzást tett, mire közölte és Ticosanu Pompil, a postavezérigazgató ság ügyvédje között vita támadt. Ticosanu három órán át fejtegette, hogy az új törvény a postára mint kameralizált vállalatra is vonatkozhat, mert a posta az állami gépezet egyike. Kérte a nyugdíjazások elhalasztását, hogy a tábla ítéletét március hatodikán hirdeti ki. Az ítélet a temesvári postaigazgatóság körében hatvanál több postást érint, akiket ez év elején nyugdíjaztak.

Éket vertek az érszegi magyarok és románok közé

Temesvár, március 1.

Érszeg községbeli szomorú magyarok küldöttsége kopogtatott be a Magyar Párt temesvári irodájába. Panaszukat adták elő. A panaszuk az, hogy az érszegi magyarok állatállomány részére nincsen legelő. A községnek van száztizenhét hold legelője, amely azelőtt a községbeli románok és magyarok közösen használták. Néhány esztendő előtt azonban egy Lugosró jött agrárhivatalnok kimondotta, hogy ez a legelő ezentúl egyedül a románoké. Azóta ezek hajtják oda a jószágaikat és azok kaszálják is rajta termelt szénát. Érszegen a románok és magyarok legtöbbször egyetértésben és békességben élnek, azonban a legelőt mégsem engedik át a románok közös használatra és azzal érvelnek, hogy azt egyedül nekik ítélte oda. A Magyar Párt most az érszegi magyarok legelőügyében eljár a kraszói megyei prefekturán és a bánági kormányzóságon is. Remélhető, hogy a közlegelő ismét közös lesz és a község román és magyar lakosai között ennek megtörténte után is megmarad az eddigi békés testvéri viszony.



HALÁSZ GYULA

uriszabósága. József főherceg Ő kir. Fens. udvari szállítója, ezüsti koszorus mester.

BUDAPEST

IV. kerület, Apponyi-tér 1. sz. Félemelet. (Királyi bérpalota. Tel.: Aut. 833-39

BUDAPEST

IV., Szervita-tér 5

félemelet

Leitersdorfer D. és Fia

csász. és kir. udvari szabók

BUDAPEST

IV., Szervita-tér 5

félemelet

Elsőrangú férfi-szabóság.

Angol női-szabóság

Tegnap este letartóztatták a Hermes-bank három igazgatóját

Temesvár, március 1.

A Hermes-bank vezetői, igazgatósága és felügyelőbizottsága ellen beadott büntető feljelentés ügyében tegnap szenzációs fordulat állott be. Hetvenkét betétes — amint azt annak idején megirtuk — a bank bukása után büntető feljelentést tett a temesvári ügyészségen a pénzügyi vezetősége ellen. A feljelentésben rámutattak arra, hogy a banknál évek óta bűnös üzelmek folytak, a betétesek pénzét hazárdul elspekulálták és hogy a bank bukása mindezen súlyos visszaélések következménye. A feljelentés ügyében egy hónapig semmiféle kihallgatást nem eszközöltek, míg

két hét előtt a feljelentők küldött-ségileg kérték Mihalescu Marin vezetőügyészt és Tigoianu Demeter vizsgálóbíró, hogy folytassák le a nyomozást, illetve a vizsgálót.

Tigoianu vizsgálóbíró február huszonegyedikén kezdte meg a bankvezetők kihallgatását. Két nap előtt a vizsgálóbíró a kihallgatásokat váratlanul elhalasztotta. Akkor még sejteni sem lehetett, hogy ennek a döntésnek milyen súlyos következményei lesznek. A vizsgálóbíró ugyanis a kihallgatásokból súlyos gyanúkat, sőt bizonyítékot talált a feljelentésben foglalt vádpontokra és indítványtétel végett az iratokat az ügyészségnek küldötte, ahol Popescu Marin ügyész vette azokat kézhez. Popescu Marin az eddigi vizsgálati anyag áttanulmányozása után a következőket állapította meg:

A Hermes-banknál a betétesek és hitelezők ötvenhárom millió leit vesztettek. Ez az az összeg, ami a nyilvánvaló hazárd alapokon nyugvó ügykezelés folytán elveszett.

Megállapítást nyert, hogy a bank vezetői már tudatában voltak a bank válságos helyzetének és ennek ellenére magas kamatozásra még mindig betéteket fogadtak el gyümölcsötvetés végett. A Hermes közvetlenül a bukása előtt alaptőkeemelés iránti hirdetményt tett köze és ezzel azt célozta, hogy betéteseit és hitelezőit félrevezesse, sőt újabb hiszékeny emberek pénzét szerezzék meg a súlyos veszteségek fedezésére. A legsúlyosabb vádpont az, hogy a szakértői vallomás megállapítása alapján

a Hermes-bank mérlegei nemesak a tavaly, hanem évekre visszamenőleg hamis adatokat tartalmaznak és a bank már évek óta passzív.

A hamis adatokat tartalmazó mérlegek közlésével a bank vezetősége a bukást odázta el és egyszersmind azokat a konzekvenciákat igyekezett kitolni, amelyeket a bűnös ügykezelés folytán vállalniuk kellett.

A néhány tanu kihallgatása már ezeket az bizonyítékokat szolgáltatotta

Popescu Marin ügyésznek, aki erre tegnap reggel magához kérte Gutu Atanászt, a temesvári rendőrkészveta detektívosztályának főnökét és azt az utasítást adta neki, hogy haladéktalanul állítsa elő az ügyészségre Weinberg Pált és Weisz Gyulát, a Hermes-bank igazgatóit, Embacher Oszkár cégvezető könyvelőt, aki mint hites könyvszakértő ellenjegyezte a bank mérlegét, Vrbovszky Vilmos aligazgatót és Häring

Armin temesvári háztulajdonost, a Hermes-bank felügyelőbizottsági tagját. Gutu Atanász azonnal eleget tett a megbízásnak és

délben tizenkét órakor előállította az ügyészségre Weinberg Pált, Embacher Oszkár, Häring Armin és Vrbovszky Vilmost, míg Chemnitzky Imre rendőrkormányzó Weisz Gyulát vezette elő Popescu Marin ügyészhez.

Az ügyész a bűnösök letartóztatását kéri

Az elővezetés után mindannyian az ügyészségi teremben foglaltak helyet, majd Popescu Marin ügyész egyenként kihallgatta őket. Először Embacher Oszkár kihallgatására került a sor, aki kijelentette, hogy ártatlanul sodródott az ügybe, hiszen nem tudhatta, hogy a könyvelésre adott tételek valódiak-e vagy fiktívek. Utána Vrbovszky, majd sorra a többiek kerültek Popescu Marin ügyész elé, aki mindegyik gyanúsítottól rövid nyilatkozatot vett. Délután két órakor Popescu Marin ügyész befejezte a kihallgatást és megtette indítványát és a vizsgálóbírótól

mind az öt gyanúsított letartóztatását kérte, tekintettel arra, hogy az általuk elkövetett büncselekmények büntető szankciói súlyos szabadságvesztést vonnak maguk után

Kellemeilen előérzet

Egyszerre csak Weisz Gyula, a Hermes egyik igazgatója szól várakozó szolgálójához:

— Fiam, azt hiszem, jó lesz, ha hazamegy, ennivalót, fehérneműt és ágyneműt hoz...

Amíg a vizsgálóbíró a döntés mérlegelésével volt elfoglalva, lenézünk Selariu János fogházigazgatóhoz. Selariu igazgató szintén szolgálatban van, ámbár ő sem tudja még, vajjon kap-e új vendégeket. Azonban megteszi az utasításait, behivatja a főfegyőrt és közli vele, hogy a legjobb cellákban készítsen helyet.

— Minden eshetőségre, — mondja mosolyogva. Majd elmondja, hogy néhány nap előtt — ez akkor lehetett, amikor a Hermes ügyben a nyomozás és vizsgálat aktuálissá vált, benyit egy ur az irodámba.

— Kicsoda maga? — kérdezte az ismeretlen.

— Kicsoda maga? — fordult hozzá az igazgató.

és esetleges szökésüktől tartani lehet.

Délután három órakor kereste meg a vizsgálóbíró a gyanúsítottak kihallgatását. Időközben az érdeklődők sokasága érkezett a vizsgálóbíró irodájába: betétesek, a gyanúsítottak hozzátartozói, Tigoianu Demeter vizsgálóbíró a kihallgatások után szobájába zárkózott és az iratok tanulmányozásához fogott. Ekkor már félhét órára járt az idő.

Multak a percek, tíz percek és már hét órát harangoztak, azonban még semmiféle döntést nem hozott a vizsgálóbíró.

Az előszobában az öt gyanúsított mérlegelte az esélyeket, a folyosón pedig az érdeklődők latolgatták, vajjon mi lesz a vizsgálóbírói döntés.

— Kérem én Weisz vagyok...

— Miféle Weisz?

— Hát a Hermes bankból...

— Mivel szolgálhatok?

— Azért jöttem, hallottam igazgató ur oravicai, mert onnanvaló vagyok...

— Nem, én szászkabányai vagyok. Mégis mivel állhatok rendelkezésére?

— Nézze igazgató ur — folytatta Weisz Gyula — nem lehessen tudni, hova üt ki ez a bankbukás. Hiszen nemesak mi jutottunk erre a sorsra, nézze itt is, ott is bankbukások vannak, hát érdeklődni jöttem, lehet-e valamit — ha sor kerül reá — a fogházba hozni? Milyen az élet?

— Hát hozhat mindent, — válaszolta az igazgató — az élet meg nagyszerű, ha akar, még billiárdozhat is.

Már nyolc óra felé járt az idő, amikor Tigoianu vizsgálóbíró kihirdette döntését. Häring Armin, aki a felügyelőbizottság tagja volt, és Embacher Oszkár főkönyvelőt szabadlábra helyezi és a letartóztatásukra vonat-

kozó ügyészi indítványt elutasítja. Weinberg Pál, Weisz Gyula és Vrbovszky Vilmos ellen azonban elrendelte az előzetes letartóztatást.

A következő percben már fegyőr viszi őket Selariu fogházigazgatóhoz, aki felveszi a nacionáljukat. Nyolc óra van. A fogházkapu becsukódik a három letartóztatott mögött. Weinberg Pált abba a cellába helyezték el, ahol Varjassy Lajos dr. néhány év előtt volt, Weisz Gyula és Vrbovszky külön-külön cellába kerültek. Nyolc óra. Egy maliciózus érdekelt megjegyzi:

— A W betűsöknék ma peches napjuk volt...

Aradi fogászok panasza a temesvári tábla előtt

Temesvár, március 1.

Egy év előtt Temesvárott, Aradon de más erdélyi és bánági városban is több fogtechnikus kénytelen volt műtermét bezárni, mert a gyakorlat további folytatásától eltiltották őket. A miniszter azzal indokolta ezt a rendeletet, hogy a fogtechnikusi működés kifejtését új törvényben szabályozza és ezek a bezárások csupán preventív intézkedések. Évtizedek óta gyakorlatot folytató fogászok maradtak márcól-holnapra kenyér nélkül, köztük olyanok, akik az 1923-ban hozott fogtechnikusi törvény intézkedése értelmében a bukaresti bizottság előtt vizgát tettek és a fogtechnikus-ság szabad gyakorlására engedélyt nyertek. A fogászok a miniszteri rendeletet panasszal támadták meg a temesvári táblánál és a tábla Craciunescu tanácsa tegnap három aradi fogász, Matijoc Károly, Friedrich Zoltán és Földes László ügyét tárgyalta. Cucu Aurél dr. aradi ügyvéd kifejtette, hogy a miniszter eljárása törvénytelen, mert rendeleti uton tiltotta el a fogászok százait foglalkozásuk gyakorlásától, olyanokat, akik az 1923. évi törvény szerinti vizgát sikerrel tették le és a szabad gyakorlat folytatására jogot nyertek. Törvényt rendeleti uton hatályon kívül helyezni nem lehet. Ezen az alapon a sérelmes rendelet megsemmisítését kérte. A miniszterium álláspontját Murarescu Vichentie dr. kinestári főügyész képviselte. A tábla az ítélet kihirdetését a jövő hétre halasztotta el.

EGY ÓRULT MEG AKARTA OLDANI A VALÓSÁGOT. Párisból jelentik, hogy Tardieu kormányalakítási tanácskozásai még nem vezettek eredményre. A radikális párt elutasító határozata ellenére Tardieu ismét érintkezésbe lépett a radikálisokkal.

Tegnap este ismeretlen fiatalember jelentkezett Tardieu lakásán és követelte, hogy... be a miniszterelnök... kérdése... azza... val... pr... r

TAUSZIG TESTVÉREK
angol uriszabóság
BUDAPEST IV., Kossuth Lajos-utca 4.
TELEFON 890-01

Márc.

4

Álarcos és jelmezes farsang

Clujra dalegylet és Erzsébetvárosi Társaskör rendezésében

Hirek

A birói kar legújabb előléptései a Bánságban

Temesvár, március 1.

A temesvári táblai kerületben újabban a következő birói kinevezéseket és előléptetéseket eszközölték. Hasas Emilt a temesvári törvényszékhez segédbírónak, Anastasescu Radut az első számú temesvári városi járásbíróhoz bírónak nevezték ki, míg Herescu Konstantin portarrelt, aki a temesvári törvényszéken teljesít szolgálatot, Bukarestbe helyezték át. Továbbá Grigorescu Sándort a lugosi, Mihalescu Pétert a boksánbányai, Ramureanu Virgilt az oravicabányai, Paraschiv Tamást pedig a csákovai járásbíróhoz helyezték át birói rangban. Popovici Pétert a karánsebesi törvényszékhez albirónak léptették elő. Pascareanu Györgyöt az ujmoidovai, Budescu Péter drt a rékási, Albescu Virgilt a vingai, Radu Gyulát pedig a resicai járásbíróhoz albirónak nevezték ki. Niculcea Vazul és Bacila Florea végzett jogászokat a temesvári tábla harmadik tanácsához jegyzökké léptették elő. A birói karban eszközölt változások március elsején lépnek életbe.

— A polgármester itthon. Baran Koriolán dr. polgármester, aki napokon keresztül hivatalos ügyekben a fővárosban tartózkodott, visszaérkezett Temesvárra és újból átvette hivatalának vezetését.

— Kinevezés. Ursescu Jánost, a lugosi utépítő hivatal főnökét, első osztályú mérnöknek léptették elő, másodosztályú mérnök ugyancsak a lugosi utépítő hivatalnál Popescu Cesar mérnök lett.

Automobilvezetők táncos tea-estélya

március 1-én, szombaton este a „TERMINUS”-ban (Korona).

— Lugosi bírósági tisztviselők panasza. A lugosi törvényszék és járásbírósi tisztviselői memorandumot készítettek és abban sérelmeiket foglalták össze. Az igazságügyi tisztviselők eladják a memorandumban, hogy évek óta nem léptették őket elő és ezért orvoslást kérnek. Az emlékiratot küldöttség nyújtja át az igazságügyminiszternek.

— Aradi mánás halála. Budapesti jelentés szerint a szekszárdi szanatóriumban meghalt ötvenöt éves korában Königsg Lajos gróf, aki híres afrikautazó volt. A gróf régebben Arad mellett levő birtokán élt, de amikor a román agrártörvény birtokait kisajátította, Magyarországra költözött. Hosszas szenvedés után gégesorvadás ölte meg. Halálát anyja és testvérei, Szaesvay Béláné és Sárossy-Kapeller Ferenéné gyászolják.

* A Magyar Dalárda hangversenye. A Temesvári Magyar Dalárda március 8-án tartja meg nagy hangversenyét a Tiszti Kaszinóban. A hangversenyen két budapesti vendég is lép és pedig Sándor Ibolya hangversenyének és Rössler Endre operabénes.

Nyilvánosan elégették a tüntetők a spanyol királyné arcképét

Madrid, március 1.

Alfonz király ellen a hangulat az egész országban mindjobban kiéleződik. Tegnap Sanchez Guerra, a köztársasági párt vezére, nagy közönség előtt beszédet mondott, amely után a fővárosban a hangulat határozottan a király ellen fordult. Madrid utcáin egész éjszaka hangosan tüntettek és Alfonz király lemondását követelték. Guerra beszédét a miniszterelnökségen és a királyi palotában is végighallgatták, mert a mikrofonhoz telefonvezetékkel kapcsolak. Egy ideig állítólag maga Alfonz király is hallgatta a beszédet. A köztársasági gyűlés után mintegy négyezer főnyi tö-

meg a királyi palota elé vonult, ahol ezen felkiáltásokkal hangosan tüntetett:

— Éljen a köztársaság! Vesszen Alfonz király!

A királyi palota közelében levő üzletek és kávéházak kirakatait a tüntető tömeg betörte, a királyné képét pedig nyilvánosan elégették. A kivényelt lovasrendőrök több tüntetőt letartóztattak, mire a tömeg valahonnan tizenkét teherautót szerzett és a rendőrök közé hajtattak. A rendőrség több izben sortűzet is adott, melynek eredményeképpen három ember meghalt és sokan súlyosan megsebesültek.

— Vajda itthon. Vaida-Voevod Sándor belügyminiszter tegnap visszaérkezett az országba.

— Március 23-án lesz a resicai magyarság alakuló közgyűlése. A Magyar Párt resicai altagozatának alakuló közgyűlést, amely eredetileg március 16-ra volt kitűzve, március 23-ra halasztották el. Az elhalasztás oka az, hogy március 16-án lesz Temesvárott a községi választás és így ezen a napon az alakuló közgyűlés temesvári szónokai nem utazhatnak Resicára.

— Házasság. Verő Adolf temesvári tornatanár leánya, Zsuzska, Konstancán házasságot kötött Comanescu Sándor mérnökkel. (Minden külön értesítés helyett.)

Szemüvegek készítése orvosi recept szerint



Franz Tejtor & Co.
Temesvár-Győtváros,
Kossuth-lér

— A szociáldemokrata párt jelöltjei. A szociáldemokrata párt, amely a temesvári községi választásokon együtt halad a román nemzeti párttal, a Magyar Párttal, a német-sváb népközösséggel és a cionistákkal, pártvezetőségi ülést tartott, amelyen megállapította a maga jelöltjeinek végleges listáját. Ez a névjegyzék a következő: Magary Lajos nyomdász, Novák Traján asztalosmester, Pirovsky Károly szakszervezeti titkár, Todorescu Vazul nyomdász, Gabriel József nyomdász és Sagh Ferenc szobafestő.

* A Fratellai Magyar Dalkör álarcosbálja március negyedikén lesz a tizenkettedik utcában levő Dobandaféle vendéglőben. Belépési díj nincs, de a táncrend megváltása kötelező.

— Aradon tegnap este mutatták be a beszélőfilmet. Minthogy a most épülő új temesvári mozit beszélő filmre is berendezik, a városi tanács bizottságot küldött át Aradra, hogy a beszélő filmet és a vetítő szerkezetet tanulmányozza. A bizottság tagjai voltak Sagovici Sámuel dr. főjegyző, Pop Amos moziigazgató, Suci Adrián városi építész és Reiter József városi tanácsnok.

Friedmann D. Dezső

nőidvatterem.

Budapest IV., Városház-u. 10.
Köpenyek, kosztümök, ruhák legújabb modellek szerint. Jutányos árak.

— Az újságírók vasuti jegyei. Bukaresti jelentés szerint az újságírók vasuti szabadjegyeit március 10-ig meghosszabbították.

— Erzsébetvárosi egyesületek mulatságai. Az Erzsébetvárosi Polgári Kör ma este, az Erzsébetvárosi Polgári Kör és Glória-dalárda pedig kedden este álarcos és jelmezballt rendez. Mindkét multság a Novotny-féle teremben fog lefolyni.

* Gyermek a gyermekekért. A józsefvárosi zsidó nőgyűlés március 5-én délután félhárom órakor a gyár városi moziban újabb gyermekelőadást rendez. Előadásra kerül több vídám film, azonkívül lesz egy csomó szép tánc is. A táncosokat, amelyeket Brück Elli tanított be, Erdélyi Éva, Fischhoff Vera, Hoffmann Anci, Hausermann Hilda, Lonyi Éva, Lukács Lili, Szentirmai Baba és Wiener Gréti mutatják be. Bemutatásra kerül a Janesi repülőkalandja című nevetelő film. Minden gyermek legyen ott az előadáson, mert beléptidijával hozzájárul a szegény gyermekek nyaralási költségeihez.

American Shoe

Company Ltd. Budapest

V. Dorottya-utca 7.

Elsőrendű bel- és külföldi cipő-különlegességek.

— Irodalmi előadás Petőfiről. Ozorai Lajos, volt középiskolai tanár, az elmúlt évben megkezdett sorozatos magyar irodalmi előadásait az idén is folytatni fogja és az első ilyen előadás március negyedikén, kedden este kilenc órakor lesz a Lloyd-klub olvasótermében. Ozorai Lajos az előadás keretében Petőfi Sándor életéről, általános jelentőségéről s műveiről fog beszélni. Az előadáson belépődíj nincsen.

* Az erzsébetvárosi katolikus hitközség ezidei közgyűlése március 16-án, vasárnap, délelőtt 11 órakor a hitközség nagytermében (Michel-féle vendéglő) lesz. Indítványok 8 nappal a közgyűlés előtt az elnökségnél írásban adandók be.

— Meglopott magyar szenátor. Bukaresti tudósítónk jelenti, hogy Sebese Ferenc magyar szenátortól az északi pályaudvaron elloptak egy bőrtáskát, amelyben félmillió lei értékű kisajátítási járadékpapír volt. Sebes szenátorra több erdélyi gazda bizta ezeket a papirokat, hogy azokat Bukarestben beváltsa. A rendőrség keresi a tolvajokat.

* Kulturdélután. A gyár városi zsidó gyermekek napközi otthonának rendezőbizottsága vasárnap, március 2-án délután öt órakor a gyár városi zsidó hitközség disztermében kulturdélutánt tart. A műsoron dr. Baruchné Ungár Boriska hegedűszólvál, Bea mter Renée énekesnőkkel, Deutsch Annus humoros előadással, Hajdu Frigyes dr. irodalmi fejtegetéssel és Kalotai Gábor szavalattal szerepel. A zongorakiséretet Friedmann Andor látja el. Belépődíj nincsen, ellenben a műsor megváltása kötelező. A rendezés körültekintő munkáját Méző Rezsóné látja el.

Hotel ARLON szálló

Budapest VI., Panlay Ede-utca 52.

Tel. 145-08.

Az Andrassy-utnál az Oktogon mellett.

Polgári, családi és csendes

szálló minden modern kényelemmel. Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz. Egyágyas szoba: 4 60, 5 60, 6 80 és 7 20 Pengőért. Kétágyas szoba: 8 —, 9 —, 10 —, 12 — és 12 80 Pengőért.

Hirdetmény

A „Lloydul Roman” csödtömeggondnoka ezennel közhírré teszi, hogy a csödbíróság 42/930. sz. határozatával a csödtömeg gondnoknak megadta a felhatalmazást, hogy a csödtömeg ingóit szabad kézből eladhassa. A csödtömegnek I. Str. Eugen de Savoya 13. sz. a. helyiségeiben az irodai tárgyak és felszerelések eladók.

Fehér Antal

ügyvéd, csödtömeggondnok

Tavaszi

kabát — ruha ujdonságok

WINTERNITZ-nél

Temesvár-Belváros, Lloyd-sor.

Telefon 906

INTERPELLACIÓ A MAGAS ADÓ
 LLN. Beller bánsági sváb képviselő-
 nap interpellált az adózás miatt.
 hozott az ellen, hogy a lakossá-
 gulságosan adóztatják meg.
 Temesvári betörőket fogtak Ara-
 B r a s c h Elemér tejesarnoká-
 gnap a déli szünet alatt két be-
 behatolt, akiket sikerült elfogni.
 ndőrség bizonyos adatokból arra
 keztet, hogy ezek a betörők ha-
 tk be a múlt héten a Sváb Keres-
 mi Bank fiókjáéba. A vizs-
 folyik.
 Nagy farsangi kabarést a gyár-
 si Szarvas kávéházban ma, szom-
 és holnap, vasárnap. B e r e g i
 dő és társulata vendégfelleptével.
 rangu két és fél óras műsor.
 re kerül A fegyenc című izgal-
 játék és Társas szerelem című
 ózat. Ezenkívül szólók, tréfák,
 ttek és táncok. Előadás után a kö-
 sőség Bodoczky Lajos énekes pri-
 vezetésével kitűnő jazz zenére
 acol. Szabad bemenet. Kezdeté tiz-
 kor. Olesó kávéházi árak.

Automobilvezetők
táncos tea-estélye
 március 1-én, szombaton este a
 „TERMINUS”-ban (Korona).

A temetőben megmérgezte magát.
 m b k ö t ő Piroksa husz éves
 ledleány tegnap délután a belvárosi
 olikus temetőben kékkóval megmér-
 te magát. Több járóelő akadt az
 tnt leányra, akik értesítették a
 ntókat. A leányt kórházba szállítot-
 t. Tettének oka ismeretlen.

Községi választás Majláthfalván.
 Majláthfalván a községi választást
 március másodikán tartják meg. A
 Magyar Párt ottoni tagozatának jelö-
 listája a következő: bíró B e r t a
 átyás, albíró András Mihály, pénz-
 serai Szőke Péter, község tanácsi tagok
 serai Gáspár, Jenes Mihály, Tóth Já-
 nos, Syécsi Lénárt, Viski Károly, Sző-
 e János, Huzsvár András, Szőke II.
 ános, Varga György, Kovács János,
 Horváth Mihály és Lakatos Pál. Nie-
 rhauser Rezső jegyző, aki mindig a
 liberális pártnak volt az ekzsponense
 s emiatt igen népszerűtlen a község-
 en, másik listát állított össze, amely-
 ek azonban még arra sem igen van
 ilátása, hogy a listavezetője bekerül-
 ön a tanácsba. Monostoron március
 -án lesz a választás. Mindkét választás
 as elnöke Saratoc járásbíró lesz.

Az új Lóbl könyvtár
 Önnek a világirodalom minden
 számottevő alkotását nyújtja.
 Belváros, Ferdinánd-száll val szemben

* A Palace-bár márciusi műsora a
 művészi meglepetések élénk sorozata
 lesz. Temesvár egyetlen intim hangu-
 latu bárhelyiségének teljesen új at-
 trakciói világvárosi márkát reprezen-
 tálnak. K e r t é s z Rózi klasszikus
 táncosnő a Moulin Rouge tagja és
 produkciója magas nívót árul el. Pro-
 fesszor M a x és Csibi mondain
 táncoktatók egy csapatra a közönség
 kedvelt száma lesz. Mindketten szin-
 tén a Moulin Rouge elismert tagjai.
 A Sisters Piers excentrikus
 táncosnők és minden műsorban kivá-
 lót nyújtanak. S i m k ó Böske nem-
 zetközi táncosnő, a bécsi Tabarin ki-
 tűnő művésznője, egészíti ki a már-
 ciusi programot, amelyet elsőrendű
 jazz kísér. A bemutató előadás szom-
 baton este lesz és ezzel a Palace-bár
 ismét ujszerű vonzóerőről gondosko-
 dott.

A szép lány miatt leszurta a bálból hazatérő vetélytársát

Majláthfalva, márc. 1.
 T ó t h Mihály tizenkilenc és P o z s á r György huszonegy éves maj-
 láthfalvai legények sohasem voltak
 valami nagy barátságban egymással,
 de komolyabban körülbelül három hó-
 nap előtt haragudtak meg egymásra
 egy lakodalmon. S z ő k e Béla ne-
 vü barátjuk, egy tehetős gazda fia tar-
 totta menyegzőjét és azon Tóth Mi-
 hály és Pozsár György is hivatalosak
 voltak. Volt a vendégek között egy
 szép leány is, akinek Tóth és Pozsár
 versengve tették a szépet. Mikor tánc-
 ra került a sor, Pozsár megtiltotta
 Tóthnak, hogy a leánnyal táncoljon.
 Emiatt a két vetélytárs között vereke-
 désre került a sor, amelyből csak azért
 nem lett nagyobb baj, mert szétvá-
 lasztották őket. Pozsár akkor kijelen-
 tette Tóthnak, hogy majd megfizet
 még neki ezért.
 Pozsár György várt az alkalomra,
 amely most kínálkozott. A községben

bált rendeztek, amelyen a vetélytárs
 megint ott volt. Tóth Mihály éjjel ti-
 zenkét órakor hazaindult. Alig haladt
 azonban egy rövid darabon a sötét
 utcán, amikor egyszerre három alak
 ugrott eléje. Megtámadták és támadói-
 nak egyike hátulról megszúrta, mire
 összerogyott. A bálból hazatérők ta-
 láltak rá eszméletlen állapotban. Tóth
 Mihályt beszállították az aradi kór-
 házba, ahol megállapították, hogy a
 kés tüdejét szúrta keresztül és álla-
 pota életveszélyes. Mikor magához
 tért, elmondta, hogy támadói Pozsár
 György és annak két barátja: K o v á c s György és Horváth János
 voltak. A csendőrség mindhármukat
 letartóztatta. Beismerték, hogy Tóthot
 megtámadták, de hogy a szurkáló me-
 lyikük volt, azt nem lehetett megáll-
 pítani eddig, mert mindegyik magára
 vállalta. A három legényt beszállítot-
 ták a temesvári ügyészségi fogházba.

— Eljegyzés. K e r t é s z Ilonka
 és B r e t t n e r Béla jegyesek. (Minden
 külön értesítés helyett.)

— A temesvári kisebbségi újságírók
 egyesülete elhatározta, hogy a tavaszi
 szezon alatt minden hét szombatján a
 Llyod-klub helyiségeiben műsorral
 egybekötött teaestélyeket tendez. A
 rendezőség elsőrendű műsorról és ze-
 néről gondoskodik. Beléptidíjat nem
 szednek, ellenben a közönség szemé-
 lyenkint a teáért és süteményért hat-
 van leít fizet. Az első est március 8-án
 lesz.

Összes kül- és belföldi csokoládék
 legolcsóbban mindenkor frissen
SOMOGYI-nál
 Lloydsor 11.

* Gyermekbál. B r e s z l e r Eugene
 temesvári francia nyelvtanár
 március hó 9-én délután 4 órai kez-
 dettel az ipari munkaadó szindiká-
 tusának Jenőherceg-utca 20. alatti
 nagytermében növendékeivel szépség-
 versennyel és egyéb attrakciókkal egy-
 bekötött gyermekbált rendez. Szülők
 kéretnek, hogy gyermekeiket lehető-
 leg jelmezben elhozni sziveskedjenek.
 Vendégeket szívesen látnak. Gyermek-
 ek kérjétek szüleiteket, hogy vigye-
 nek el a gyermekbálba! Belépődíj
 gyermekeknek 10 lei, felnőttek számá-
 ra 30 lei, plus adó.

* A Déli Hírlap Budapesten állan-
 dón olvasható a Park-szálloda kávé-
 házában VIII, Baross-tér 10.

— Vörös Kereszt bál. A Vörös Ke-
 reszt Egylet temesvári fiókja szom-
 baton, március elsején tíz órai kezdet-
 tel a Tiszti Kaszinó összes termeiben
 nagyszabású álarcos bált rendez. Be-
 léptidíj személyenkint száz lei, család-
 díjegy kétszáz lei.

— A zsidóság a temesvári választá-
 son. A Zsidó Nemzeti Szövetség ta-
 nácskozott a zsidóságnak a küszöbön
 álló községi választásokon való rész-
 vétele tárgyában. A politikai bizott-
 ság jelentését a kartell-lista pártjai-
 val kötött paktum tárgyában egyhan-
 gulag tudomásul vették és széles ala-
 pon megindítandó választási propagan-
 dát határoztak el, amelynek valameny-
 nyi tagozatra kiterjedő részletét is
 kidolgozták.

— Végvári dalosok multsága. A
 Végvári Dalkör vasárnap, március
 2-án este Tóth Pál vendéglőjében zárt-
 körű táncmultságot rendez. Az egyes
 szünetekben az ifj. Z ö l d karnagy
 vezénylete alatt álló dalkör különbö-
 ző énekszámokat fog előadni. Belépő-
 díj személyenkint negyven lei.

* Az ujkosodai katolikus hitközség
 közgyűlése március hó 23-án lesz az
 iskola helyiségében. Esetleges indít-
 ványokat nyolc nappal előbb kell írás-
 ban bejelenteni az elnökségnek.

— Aryakönyvi hírek. Születtek: Kiss
 József, Mertész Erzsébet, Prokop Jó-
 zsef. Ébner János, Winternitz László.
 Meghaltak: Pingert Jakab 78, Takáts
 János 64 éves korában.

Közeledő vasuti és vizumkedvezmények:

- Lipcsei vásárra:**
febr. 25-től márc. 15-ig érvényel, vásár ideje márc. 2-től márc. 8-ig
 - Bécsi vásárra:**
márc. 5-től márc. 20-ig érvényel, vásár ideje márc. 8-tól márc. 15-ig
 - Budapesti mezőgazdasági kiállításra:**
márc. 14-től márc. 31-ig érvényel, vásár ideje márc. 20-tól márc. 25-ig
 - Prágai vásárra:**
márc. 11-től márc. 29-ig érvényel, vásár ideje márc. 9-től márc. 22-ig
 - Budapesti vásárra:**
ápr. 28-tól máj. 16-ig érvényel, vásár ideje máj. 3-tól máj. 12-ig.
- Díjtalan felvilágosítás, kiállítási igazolványok, mérsékelt vasuti jegyek.

B I R D E V
 utazási irodában kaphatók. Str. I. C. Bratianu, Terminus-szálloda sarkán.
 Telefon 13-81
 Leggyorsabb, legolcsóbb elintézése az összes utlevélügyeknek, C.F.R. bérleteknek stb.

— Jelöltben nincs hiány. A leendő
 aradi polgármester személye körül
 máris nagy találgatások folynak.
 M a r s i e u Jusztin prefektus szerint
 az új polgármester L u t a i, az ideig-
 lenes bizottság jelenlegi elnöke lesz.
 Kormánypárti korifeusok tudni vélik,
 hogy az új polgármester V l a d ka-
 marai képviselő, Vlad Aurél minisz-
 ter öccse lesz. Lutai ebben az esetben
 alpolgármester lenne. Liberálisok azt
 állítják, hogy a polgármester R o b u
 volt polgármester lesz, más liberálisok
 polgármester jelöltje viszont V i c o s
 Gyula.

— A Zsidó Nemzeti Szövetség kul-
 turelőadásai sorozatában március má-
 sodikán, vasárnap délután félhat órai
 kezdettel a belvárosi izraelita hitköz-
 ség nagytermében R e i s c h e r Leon
 (Bukarest) A zsidók művészete az
 olasz reneszanszban címmel előadást
 tart. A kulturelőadás díjtalan és ar-
 ra érdeklődőket szívesen lát a rende-
 zőség.

CFR-bérletjegyek,
 vizumok, külföldiek utleveleinek
 meghosszabbítása bármely konzul-
 átusnál gyorsan és olcsón
 HERZL, Str. Iancu Vacarescu (Bem-u.)
 23. Telefon 18-04, vagy LÖBL könyv-
 kereskedés. Telefon 11-60. (586)

— A Gutenberg műkedvelőtársaság
 vasárnap, március másodikán délután
 öt órai kezdettel a nyomdászotthon
 József-téri helyiségében tizedik kultur-
 délutánját tartja. A műsoron V e c s e r n y é s László A proletárasz-
 szony sorsa című előadása, két egyfel-
 vonásos vigjáték; valamint zongora-
 szám szerepel.

— Fogva marad a gonosz asszony.
 Kolozsvárról jelentik: Tegnap meg-
 irtuk, hogy a rendőrség letartóztatta
 és az ügyészségi fogházba szállította
 B o n e a Anna kolozsvári lakosnőt.
 akiről kiderült, hogy alaptalan vádas-
 kodásával halálba kergette L ő r i n e
 z i Sándor dr. kolozsvári orvost. A
 vádtanács tegnap foglalkozott Bonea
 Anna ügyével és a letartóztatást
 helybenhagyta. Azt a kérelmet, hogy
 leánya vele maradjon a fogház-
 ban, a vádtanács elutasította, mert
 a törvény értelmében csak három éven
 alóli gyermekek maradhatnak letar-
 tóztatott anyjuk mellett. A kislány
 elhelyezéséről a hatóság fog gondos-
 kodni. Bonea Anna a vádtanács vég-
 zése ellen felebbezett.

* Ha Temesvárra jön, kérje min-
 denütt az ingyenes tájékoztatót (Con-
 dukatorul prin Timisoara).

**TEMESVÁRIAK KEDVELT
 TALÁLKOZÓHELYE
 BUDAPESTEN
 A**

KÖZPONTI SZÁLLODA
 VII., Baross-tér 23
 a keleti pályaudvarral szemben

Egyesületi és csoportos utazások-
 nál rendkívül olcsó teljes ellátás,
 Központi fűtés, hideg-, meleg-
 viz, telefon, rádió a szobákban;
 lift, fürdők; mérsékelt árak.

— Az önkéntes tűzoltók március másodikán, vasárnap este a Ferdinánd szálló Vigadó termében nagyszabású tűzoltói álarcos bált rendeznek, amelyre jóakaróit és pártoló tagjait tisztelettel meghívja. A tiszta jövedelem egyenruhák pótlására fordítatik.

— Ahol öt évig nem volt eső. Londoni jelentés szerint Délafrika délnyugati partvidékén tegnap öt év óta első ízben eredt meg az eső. A lakosság a záporosított mindenütt hálaadó istentisztelettel köszönte meg.

— Komoly tény, hogy sok ember, akik állandóan panaszkodtak gyomor-működésük rendellenessége miatt, a Magnesium Perhydrol Merck használatára által visszanyerték teljes egészségüket. Mindazoknak, akik gyomorégéstől, az evés utáni gyomorvymástól, telítettség, felfúvódástól szenvednek meg kellene kísérelni ennek a szernek a használatát.

Városi tejközpont

Házhoz szállít I. oszt. pasztörizált tejet, palackozva literje 10.— Lei 10 litertől kannában literje 9.— Lei

Rendelést felvesz a Városi tejközpont. Telefon 11-39.

— A munkástelepi Magyar Párt március hó 1-én, szombaton este 9 órai kezdettel nagy álarcos bált rendez. Beléptidő nincsen, ellenben az izléses kivitelű táncrendek megváltása kötelező. Az álarcos bál a munkástelepi Dietrich-féle vendéglő nagytermében lesz.

— A szegény asszony két fillére. A biblia igen szépen és meghatottan beszéli el a szegény asszony két fillérjének a történetét. A szegény asszony a templomban minden vagyonát áldozta föl, amikor két fillérjét letette az oltárra. A biblia szava jutott eszünkbe, amikor ma husz leit kapunk a bázosi magyar katolikusok kápolnája javára. A husz leit Wagner Kornélia adományozta, aki maga sem bővelkedik földi javakban, de ezt a husz leit jószándékkal és jószívvel adta. Eddig összesen 2220 lei gyűlt össze a Déli Hírlapnál a bázosi magyarok kápolnája. A gyűjtést tovább folytatjuk és az adományokat köszönettel nyilvánosan nyugtazzuk és rendeltetési helyére juttatjuk.

Takács József uriszabó Budapest IV., Városház-u. 16.

* A DÉLI HIRLAP ELŐFIZETŐJE nemcsak a legfrissebb híreket kapja minden más lapot megelőzően, hanem naponta tárcát, regényt, élénk gazdasági és sportrovatot, valamint a rádióműsört. Csak a Déli Hírlap előfizetői minden hónapban ingyen közölhetnek egy tiz szög terjedő apróhirdetést. Akik most előfizetnek, a régi előfizetőkkel együtt részt vesznek abban a sorsolásban, melyet március hóban rendezünk. A nyertes utalványt kap, mely március hónapban bármikor három napon át teljesen ingyen lakhatik Budapesten a Park szállóban. Hogy a sorsolást csak olyanok között ejtsük meg, akik tényleg szándékoznak Budapestre utazni, kérjük, hogy temesvári, mint vidéki előfizetőinket, hogy címüket jelentsék be azzal, hogy a sorsolásban részt kívánnak venni.

Sport

A Kinizsi közgyűlése. A Kinizsi sportegyesület vasárnap, március 2-án délelőtt tíz órakor tartja évi közgyűlését az Elite-kávéházban. A közgyűlésen a Kinizsi egyben megünnepli fennállásának husz éves jubileumát is. A jubileumból rész jut Kocsis György pályaszolgának is, aki az alapítás óta áll a Kinizsi szolgálatában.

Másodosztályú bajnoki mérkőzések. A másodosztályú bajnokságban vasárnap a következő csapatok küzdenek egymással: a Gyapjuipar az Unióval méri össze erejét délután négy órai kezdettel a Gyapjuipar-pályán. Biró Marcu lesz. A Pátria a rónáci Vulturival játszik a Pátria-

pályán, Bog nár Károly bíraskodása mellett. A mérkőzés három órakor kezdődik. A Fortuna a Viktoriával küzd az Unió-pályán és a mérkőzés bírása Pretock lesz. A Freidorf-Herta bajnoki mérkőzés a Freidorf-pályán lesz délután fél négy órai kezdettel. A mérkőzést Bog nár József vezeti le. A Tricolor-Fratelia mérkőzés a Tricolor-pályán kerül elődöntésre. A mérkőzés délután három órakor kezdődik és azt Antoniac bíró vezeti le. A Turul a lugosi LMTE-vel küzd a bajnoki pontokért és a mérkőzés Lugoson lesz. A lugosi mérkőzés bírása Kardos lesz. A vasárnapi elsőosztályú mérkőzések rendjét már ismertettük.

Közgazdaság

A Lovrini Gőzmalom kényszer-egyezségét a tábla megerősítette

A temesvári itélőtábla két folytatásos tárgyalás után tegnap hirdette ki ítéletét abban a felelősségben, amelyet a temesvári törvényszék határozata ellen nyújtottak be, amikor is elrendelte a kényszer-egyezséget a Lovrini Gőzmalom ellen. A táblai döntést nagy érdeklődés előzte meg, mert ez volt az első kényszer-egyezségi ügy, amely felelősség folytán a táblát foglalkoztatta. A felelősség a tárgyaláson kifejtették, nem látnak eleendő garanciát arra, hogy a malom fizetési kötelezettségeinek eleget tudjon tenni, de egyébként is a malom

nem érdemli meg a kényszer-egyezségben való részesedést. Perietianu tanácselnök hirdette ki a tábla döntését, amely a felelősséget elutasította és a törvényszéknek a kényszer-egyezség elrendelésére vonatkozó határozatát megerősítette. Az indoklás megállapítja, hogy a szavazásban résztvevő hitelezők többsége a kényszer-egyezség mellett döntött, továbbá a szakértői vélemény alapján a malom státusában egyelőre elegendő biztosítékot lát arra, hogy az egyezségben vállalt kötelezettségeit teljesíti.

Fizetésektelen Lloyd-sori ékszerész. Klein Sándor, Lloyd-sori ékszerész, tegnap a temesvári törvényszékhez kényszer-egyezség iránti kérelmet nyújtott be. Klein Sándor a rossz gazdasági viszonyokra való hivatkozással hitelezőinek egy év alatt tizenkét egyenlő részletben fizetendő ötven szá-

zalékos kvótát ajánl fel. A cég passzívja másfél millió lei, az aktívák pedig meghaladják a nyolcszáz ezer leit. A törvényszék a jövő héten foglalkozik a kényszer-egyezségi kérelemmel. Kiméltelen adóztatás Zombolyán. Zombolyán most fejezték be a kereskedők és iparosok adókitételeit. A ki-

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 308, Párisban 15'15

Temesvári magánárfolyamok 1930 február 28-án reggel:

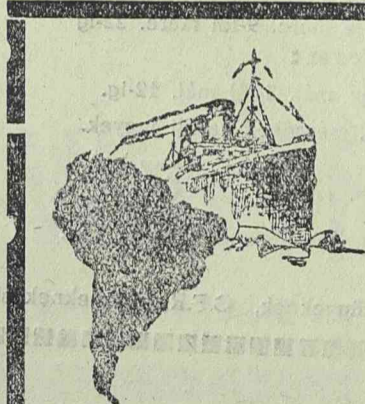
Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. fiókja (volt Kereskedelmi és Gazdasági Bank) devizaosztályának árfolyamai.

Az alábbi számok a mai árfolyamok középkurzusát jelentik.

Angol font 817'50, Dollár 168'10, Hollandi forint 67'60, Dinár 2'98, Francia frank 6'60, Olasz lira 8'82, Cseh korona 4'98'5, Német márka 40'20, O. schilling 23'72, Magyar pengő 29'44, Svájci frank 32'39, Belga frank 23'45

Terményárak:

Buza 515—550, tengeri 250—255, árpa 260, zab 280, korpa 240, tökmag 780, napraforgómag 600, burgonya 140 lei száz kilónként.



Argentina, Brazília és Uruguay-ba az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egy-egy ill. osztályú hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

ÜGYNÖKSÉGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratlanu 6.

Hétköz: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dintcu Golescu 41 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chişinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatat. Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

vetés általános megdöbbenést vált ki, mivel az adókitető bizottság adóalapot mindenütt horribilis téken emelte föl. A legkisebb les harmincezer leies, de van sok vanezer, százezer leies, sőt akad száztízezer leies emelés is. A megadóztatás miatti panaszokat nap egy Zsombolyáról Temesv érkezt küldöttség adta elő Lázár Kornél dr. pénzügyigazgatónak küldöttség tagjai voltak Wsching Dániel, a zombolyai kereskedők egyesületének elnöke, Tricolor Adolf ipartestületi elnök, Retz Frigyes, a német-sváb iparászövetség elnöke, Tiroch Károly ipartestületi titkár, Szinberger László kereskedő és Farkas József kőipari munkás. Lázár Kornél dr. pénzügyigazgató figyelmesen hallgatta a küldöttség előadását és kijelentette, hogy a panaszok megvizsgálása érdekében személyesen utazik legközebb Zsombolyára.

A temesvári hetipiaccok nagyjában változatlanok maradtak. A burgonya kilója 3—4 lei. A káposzta fejenként 3—7 lei. A karfiól darabja 12—14 lei. A saláta csomója 1'50—2 lei. A fiatal hagyma és a retek csomója 2—3 lei. A tojás darabja 1'20—1'50 lei. Az alma kilója 16—18 lei. A birsalma kilója 12—14 lei. A halm liba kilója 48—50 lei.

Uj száz leies bankjegyek készültek. Bukaresti jelentés szerint a Banca Nationala legközelebb új száz leies bankjegyeket ad ki. A bankjegyek majdnem teljesen olyanok lesznek, mint a jelenleg forgalomban lévő. Az eltérés leginkább abban nyilvánul meg, hogy az eddigi három aláírás helyett csak két aláírás lesz rajtuk, pedig a bankkormányzó és a főpénztárosé.

A budapesti tőzsde jegyzője (Február 28.) Leszámitolóbank (Kereskedelmi Bank 108'1, Angol Bank Magyar Bank 88'5, Magyar Bank 75'5, Pesti Hazai 182'0, Drasche Csáky-Prackfalvi 48, Urikányi 120, Rima 82'5, Salgó 46'4, Általános Kőszén 65'1, Beocsini —, Nasici 14'0, Spodlum —, Szikra —, Ganz —, Magyar cukor 116'5, Délcukor 100'0, Lipták —, Egis —, Nova 200'0, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

Szerkesztői üzenete

K. Resica. Magyarországi kedvelőink vizumot jelenleg nem adnak Bukarestben vagy Kolozsvárott beszerezni. Leggyorsabban beszerezhető, ha beküldi Herzl vizumirodát, mesvár, Bem-u. 28. címre. Három nap alatt megkapja. Március 14-től 20-ig utólag szerezhető meg Budapesten mezőgazdasági kiállításra való teltel. Ekkor kedvezményes vizumot adnak, amelynek díja a rendes egyharmada. Ebben az időben utazni kedvezmény is van, amelynek igénybevételehez szükséges igazolványt kiállítás rendezőségétől (Budapest IX., Köztelek-utca 8.) kell kérni. Rendes vizumdíj a megszerzési díj együtt 480 lei.

R. Vasilie, Temesvár. Sógornője mért érdeklődje meg írásban a közkező címre: Prefectura politiei (Populatiei) Bucuresti.

Rádió

Műsor:

Szombat. (Március 1.) Budapest. 9 óra: Reggeli hangverseny Sebők ének, Szarvas Klári hárfája és Gábor csellóművész közreműködésével. 12 óra: Katonazene. 5 óra 40: Hangverseny. 7 óra 30: Diszlokációk közvetítése az állami Operaház előadásai. 10 óra: Györgyffy Mihály kormányzó tiz éves jubileuma alkalmából. 10 óra 10: Magyar Imre és cigányzenekar hangverseny. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 3 óra 10: Délutáni hangverseny. 8 óra: Wagner Richard Ring des Nibelungen-ből Rhein-cimű operájának az előadása. 10 óra: Kávéházi zene. Breslau. 7 óra: Esti hangverseny. 8 óra 30: Tánccsoportok közvetítése Berlinből. Berlin. 7 óra 10: Modern zene. 8 óra 30: Tánccsoportok. 10 óra 30: Gramofonzene. 10 óra 40: Déli zene. 6 óra: Kávéházi zene. 8 óra: Esti hangverseny. 10 óra: Tánccsoportok. Kattowitz. 12 óra: Déli zene. 5 óra: Kamarazene. 8 óra 30: Hangverseny. 11 óra: Tánccsoportok. 7 óra: Katonazene. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. 9 óra: Tánccsoportok közvetítése Berlinből. Mährisch-Brau. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 30: Déli zene. 7 óra: Hangverseny közvetítése Brünnből. 10 óra: Kávéházi zene közvetítése Prágából. München. 4 óra: Délutáni hangverseny. 7 óra 35: Esti hangverseny. Utána tánccsoportok. Stuttgart. 7 óra 30: Dalok. 8 óra: Szimfonikus zene közvetítése Frankfurtból. 11 óra: Tánccsoportok.

Vasárnap. (Március 2.) Budapest. 9 óra: Kozmetika. 10 óra: Református istentisztelet a Kálvin-téri templomból. 11 óra: Katolikus istentisztelet és prédikáció. 12 óra: Az opera zenekarának hangverseny Walter Kózsai énekművész közreműködésével. 4 óra: Délutáni hangverseny. 5 óra 15: Herczeg Ferenc Ocskay brigadéros című szindarabjának közvetítése. 7 óra 30: Wagner A Rajna kincse című operájának előadása. 10 óra 15: Bura Károly és cigányzenekarának hangverseny. Bécs. 10 óra 30: Orgonahangverseny. 11 óra: Szimfonikus hangverseny. 3 óra 15: Délutáni hangverseny. 8 óra: Farsangi revü, utána jazz-band. Breslau. 4 óra 45: Offenbach Dorothea című operettjének előadása. 6 óra: Karneváli hangverseny közvetítése Berlinből. 10 óra 35: Dajos Béla és zenekarának tánccsoportja Berlinből. Berlin. 6 óra: Karneváli hangverseny. 7 óra 30: Rubini Alfréd operaénekes hangverseny. 8 óra 45: Berlini karnevál, utána Dajos Béla és zenekarának tánccsoportja. Belgrád. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 30: Déli zene. 4 óra: Szerb cigányzene. 5 óra 30: Délutáni hangverseny. 8 óra: Zongorahangverseny. 9 óra 15: Tánccsoportok. Bukarest. 11 óra: A rádió zenekarának hangverseny. 4 óra 30: Népies zene. 8 óra: Esti hangverseny. 9 óra 15: Hegedűhangverseny. Kattowitz. 3 óra 30: Délutáni hangverseny. 5 óra 40: Kamarazene. 8 óra 15: Esti hangverseny. 11 óra 15: Tánccsoportok. Mährisch-Ostrau. 10 óra 30: Hangverseny közvetítése Prágából. 4 óra: Délutáni hangverseny közvetítése Pozsonyból. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. München. 7 óra 30: Szórakoztató zene. 10 óra 20: Tánccsoportok. Stuttgart. 6 óra 15: Délutáni hangverseny. 7 óra 30: Sváb dalok.

kát, mint Móra Ferenc a magyar népköltet. Ezt a kiváló magyar darabot mutatja be ma este a magyar színház Temesvárott. **Kubán Endre.**

*** A DÉLI HIRLAP INGYENES JEGYSORSOLÁSA.** Olvasóink nagy táborában rokonszenvre talált a Déli Hirlapnak az az újabb akciója, hogy előfizetői számára hetenkint teljesen ingyenes színházi jegyeket sorsol ki. Az első sorsolást szerdán délután tartottuk meg, amikor hat zsűryt és egy hatszemélyes páholyt sorsoltunk ki. A kisorsolt jegyek bármely magyar színházi előadásra vehetők igénybe. A második sorsolást a jövő szerdán, március 5-én délután fogjuk megtartani és abban már azok az olvasóink is részt vesznek, akik előfizetésüket szerdán reggelig beküldik. A sorsolásnál az érdeklődő olvasók is résztvehetnek.

Színház

Az aranyszörü bárány

Bemutató a temesvári színházban

A félegyházi foltozó szücs fia sokat járkált-barangolt gyerekkorában a tanyákon, szőlőkben és a pusztákon, ahol szeretettel hallgatta a csöszök, pásztorok, vincellérek és kapások meséit. Annyit tudtak azok regélni, hogy a Ferkó fiu, amikor már tanult és nagy korában mindenki Móra Ferencnek kezdte tisztelni, élete végeig irhatja ezeket a történeteket és mégsem ér a végükre. A sok mese közül meghallotta az aranyszörü bárány meséjét is. Ebben szerepel a király-

lány, aki csak ahoz megyen feleségül — mondja, — aki aranyszörü bárányt hoz neki. No, volt is vetélkedés a királyi udvarban, jöttek a szerencsepróbálók, de mind felsültek az egyszerű legény mellett, aki egyedül tudta elhozni az áhitott aranyszörü bárányt. Ezt a szép mesét csak Móra Ferenc tudta egyedül szép szindarabba foglalni. Móra bájos meséjéhez Vincze Zsigmond, ez a kiváló muzsikusi irta a zenét. Elég róla annyit mondani, hogy úgy ismeri a magyar népmuzsi-

Az első nevezés a műkedvelői versenyre. A Műkedvelők Szövetsége és Szendrey Mihály szingazgató által rendezendő és e hó 11-én kezdődő műkedvelői verseny iránt az egyes gárdák között nagy érdeklődés nyilvánul. Az első nevezést a Magyar Párt Munkástelepi altagozatának műkedvelői küldték be. A lelkes munkástelepi műkedvelők Tóth Ede: A tolonc című népszínművét mutatják be. Felvilágosításokat a Műkedvelők Szövetségének titkári hivatala ad d. e. 9—1. és d. u. 4—6-ig Jenőherceg-utca 8 szám alatt.

Heti műsor:

Szombaton este fél 9 órakor: Aranyszörü bárány.
 Vasárnap délután négy órakor: Aranyszörü bárány.
 Vasárnap este fél kilenc órakor: Aranyszörü bárány.

Meghívó

A temesvári Építési szövetség korl. fel. Vasárnap, f. é. március hó 16-án, d. e. 10 órakor tartja a Városháza tanácstermében

első rendes, évi közgyűlését,

melyre t. tagjait ezennel tisztelettel meghívja.

Napirend:

1. A közgyűlés megnyitása és 2 jegyzőkönyvhitelesítő választása.
2. Az igazgatóság jelentése az 1929. üzletéről.
3. A felügyelőbizottság jelentése a mérlegről és a felmentvény megadása.
4. Alapszabálymódosítás az új szövegek, törvény értelmében.
5. Az igazgatóság és felügyelőbizottság kiegészítése.
6. Esetleges indítványok, melyek alapszabályszerűen legalább 5 nappal a közgyűlés előtt az igazgatóságnál írásban bejelentendők.

Tartozik	Mérleg	Követel	
Készpénzkészlet	40.164	Részjegyszámla	1.700.000
Részjegyszámla	859.100	Váltótárca	5.469.768
Építkezők számlája	617.927	Építk. kölcsönrészjegy	1.191.000
Alapítási költs. számla	339.205	Biztosítási alap	166.710
Előlegható	140.710	Bekebelezett kölcsönök	2.200.000
Kölcsönösszámla	5.522.319	Építk. számla	172.070
Vállalk. és száll. számlája	1.522.083	Nyeresség	12.460
Bekebel. váltók	1.870.500		
	10.912.008		10.912.008

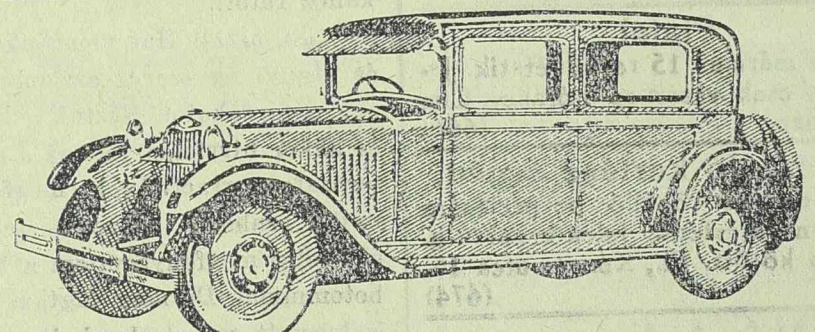
Veszteség	Veszteség- és nyereségszámla	Nyeresség	
Általános költségek	215.270	Építk. számla	227.730
Tiszta nyereség	12.460		
	227.730		227.730

Kantor V. pénztáros Légrády István elnök Roósz Péter ügyv. igazg. Ruzs Vilmos jog. könyvvizsgáló

Igazgatóság:
 Binder F. ezredes dr. Heim Ernő vár. tanácsos Karabas Mátyás építész
 Latter Mihály léglagyáros Légrády István kereskedő dr. Nagy Hugó ügyvéd
 dr. Popovici Atanász tanítóképzői int. igazg. Pop Ámos ezredes Roósz Péter szék. százasos

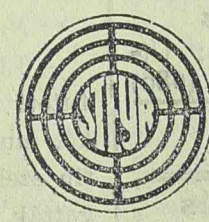
Felügyelőbizottság:
 Mihaiu Emil keresk. isk. igazgató Hey Arthur titkár Prandell Gyula főkönyvelő

Temesvár, 1930 február 20.



FEDERAL teherautók

1—7½ tonnái



STEYR luxus-autók

a legjobb világhírű márkák
 Legelőnyösebb fizetési feltételek

VEZÉRKÉPVISELET:

INDUSTRIA

KERESKEDELMI és IPARI R.-T.

TIMISOARA

Józsefváros, Str. I. C. Bratianu (Uri-utca) 3.

Telefon: 914

Táviratcim: Industria

Kérjen díjtalan bemutatást és prospektust.

Apróhirdetések

Egy szó ára három lei, vastag betűvel öt lei. Legkisebb apróhirdetés harminc lei, álláskeresőknek tíz szóig husz lei. A hirdetési díj minden egyes esetben előre fizetendő. Előfizetők abban a kedvezményben részesülnek, hogy az utolsó előfizetési nyugta felmutatása ellenében havonként egyszer díjmentesen közölhetnek egy tíz szóig terjedő apróhirdetést.

Igazi jósnő

aki megmondja multját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám. Vidékieknek levélben is. Válaszbélyeg melléklendő. **Diszkrét lakás!**

Házasság

Harminchároméves gazdálkodó birtokosember vagyok, boldogult feleségem utáni gyászvetel, kis leánykámra való tekintettel mielőbb nőstülnek. Szépen felszerelt birtokom, házam, „mindenem“ van, csak szerető feleség, kis leánykámnak szerető anyja hiányzik. Nősülésemnél hozomány másodrendű, ellenben gyermekszületést főfeltétel. Biza ommal megírt teljesimű leveleket keresztény hölgyektől „Angyalkám 3“ jellegével a lap kiadóhivatalába kérek. (703)

Alkalmazás

Fiatal bejáróné március 15-re felvétetik. Jelenkezés csak vasárnap 4 órakor. Cím a kiadóban. (661)

Megbízható kertész segéd kisebb kertészet önálló bevezetésére Erdélyben kerestetik. Jelenkezni d. u. 3-4 óra között. Ill., Korona utca 15. Irán. (674)

Allást keres

Gazdasszonynak anyahelyettesnek, idősebb hölgy vagy ur gondozására ajánlkozik középkorú özvegy nő. Vidékre is megy. Cím a kiadóban (611)

Mű- és épületlakatos és hegesztő állást keres. Cím: Uj-kisoda, IX. u. 11. (686)

Adás-vétel

Fürdőszoba berendezés sürgősen és olcsón eladó. egyes darabok külön is. IV., Hunyadi ut 62, ajtó 1. (659)

Eladó B. M. W. komplett motorkerékpár. II., Str. Gloriei 14. (669)

Hallatlan olcsó ház három szoba, konyha, mellékhelyiségek 750 négyzetű saroktelekkel, mely még három ház építésére alkalmas és a bázisai vágány kihelyezése után nagy értékkel fog birni, sürgősen eladó. Ügynökök díjaztatnak. Uj-kisoda VII. u. 25. (633)

Kis álló kazán 6 lézörös eladó. Rohlik gépműhely, Timisoara IV., Str. Pop de Basesti 15. (685)

Két házhely és egy cimbalom olcsón eladó. III., Hattyu u. 57. (679)

Eladó jókarban levő motor, harminc collos jójáratu daráló, el vátorral és mérleggel. Veréb József, kovácsmester, Ótelek. (688)

Piros tüzek, halvány arcok

A Déli Hírlap eredeti regénye.

— 51. folytatás —

— Persze, hogy találkoztam, — felelte az és a kissé mámoros emberek hőbeszédűségével elmondta a részleteket is — persze, hogy találkoztam Manyikával, kérlek alásan. Ugy volt, hogy délután unatkoztam a hivatalban és azt mondtam, hogy elmegyek a község házára. Azt föllenttem, hogy ott valami dolgom van a jegyzővel. És azért is mentem, kérlek, de ne harragudj meg az őszinteségért, kérlek, hiszen azt mondtad, hogy nem vagy féltékeny, azért is mentem, mert tudtam, hogy a Manyika délután sétálni szokott és márr többször is találkoztam vele abban az időtájjban. Hát mondom, unatkoztam a hivatalban és elmentem sétálni, hogy találkozzam Manyikával. De remélem, hogy nem harragszol ezért, pajtás, hiszen azt mondtad, hogy nem vagy féltékeny irrá. Ugye nem harragszol?

— Nem, ha mondom.

— Találkoztam is vele és elkisértem. Csevegtünk és nevetgáltunk. Orrtvay Loli is ott volt és már azért sem kell féltékenykedni. Nem vagy féltékeny, kérlek? Merre ha féltékenykedel, akkor nem közeledem többet Manyikához, barrátom.

— Hányszor ismétlem, hogy nem vagyok féltékeny? Kérlek, hagyjad már ezt. Inkább mondd el, hogy is volt a dolog azzal a kisfiuval?

— Micsoda kisfiuval?

— Azzal, amelyik az utcán Manyikához futott.

— Ja, azzal! Hát mentünk az utcán és Manyi egyszerre azt mondta, nézzük a kirrakatot. Néztük a kirrakatot és akkor hirtelen jött az a gyerek és maszatos praelijával megfogta Manyika ruháját. Manyika felsikoltott, én pedig megfenyegettem a kölyköt a botommal. De nem vágtam irrá, nem is lehetett, merre elszaladt.

Kollárnak az volt a nyelvén, hogy megmondja Schmedeknek, hogy szerencsése volt, hogy nem ütött a fiura, mert különben vele gyülnék meg a baja. Azonban nem mondta ezt ki, hanem közönyösen kérdezte:

— Na és mit csinált aztán a fiu?

— Elszaladt, mondom és bögött. Átfutott a másik oldalra, ahol valami két munkásasszony állt. Uglátszik a fiu ezekhez tartozott, merre megsimogatták, kézen fogták és elmentek vele.

Elhallgatott. Keze ismét az üveg után nyult.

— Eh, de hagyjuk ezt. Igyunk inkább tovább!

Kollár nem is firtatta tovább a dolgot. Most már nemcsak arra kapott erősítést, hogy Manyi nem mondott valót, hanem azt is bizonyossággal tudta, hogy a leány találkozott az anyjával, sógornőjével és kicsi unoka-

öcsésével. De elvakult szerelmében még mindig nem jött rá arra, hogy a lány készakarva fordult el azoktól. Még mindig azt hitte, hogy véletlenül történt az egész és nem volt benne semmi szándékosság. Még azt is hajlandó volt elhinni, hogy Manyi ruhájának az idegen gyermek kezétől való esetleges bepiszkítás fölötti ijedelmében nem ismerte meg a fiut és mire megismerte volna, az már elfutott. De gondolatai mindig és mindig csak arra tértek vissza, hogy mi oka lehetett Manyinak, hogy hazudjon.

Minél többet gondolkozott ezen, annál jobban belezavarodott és annál inkább hitte, hogy szüksége van a borra.

Már hajnalodott és a hatodik üveget üritgették, amikor Schmedek, aki alaposan elázott, egyszerre indítványozta: — Barrátom, vegyük a cigányt és menjünk Manyikának szerenádot adni!

Kollár, aki a mámorban is megőrizte megfontoltságát, leintette ezt a tervet.

— Nem, pajtás, nem megyünk szerenádot adni. Hagyjuk csak aludni Manyit. Ne zavarjuk a zenével. Nekünk is jó lesz már hazamenetelre gondolni.

— Ahogy parrancsolod, Kollár, ahogy parrancsolod, te vagy a vőlegény. Ha nem akarod, hogy menjünk muzsikálni, akkor nem megyünk.

— Nem megyünk, — volt a határozott válasz.

— Hát akkor nem megyünk. De akkor a cigányt ideparrancsolom az asztalhoz. Hadd huzza a legszomorubb nótákat. Hadd huzza nekem a gyászindulót!

— Mi bajod van?

— Barrátom, én olyan szerencsétlen vagyok!

— Ugyan!

Schmedek, mint sok részeg ember, ha panaszkodik, könnyezni kezdett.

— Muszáj sírni, barrátom, ha irrágondolok, hogy én milyen szerencsétlen vagyok!

— Ne beszélj badarságot! Miért volnál szerencsétlen?

— Te azt nem érted, Jani! Igenis szerencsétlen vagyok. Eljártam a boldogságomat. Te azt nem érted, merre tiéd a Manyika, de én örökre elvesztettem őt.

— Mit beszélsz?

Schmedek előszedte zsebkendőjét és letörölte az arcán végigfolyó könnyeket. Kollárnak úgy tűnt föl, mintha azok nem könnyek, hanem boreseppek lettek volna. A szolgabíró most már akadozva beszélt tovább.

— Elvesztettem Manyikát és te megtaláltad. Igazság szerrint az enyém, merre én vesztettem el. Ha te becsüle-

tes megtaláló vagy, akkor visssza nekem.

Kollárt ezekre a bárgyu szavakra végtelen düh fogta el. Olyan vadul ugrott föl, hogy az asztal borult és arról a boros üveg a polrrakkal együtt a földre gurult. Tázuhan az asztal márványlapja is boros üveg és pohár a következő pillanatban darabokra mállott széjj.

Kollár Schmedek felé rohaszomszédos asztalnál ülő és kártyársaság tagjai figyelmesek lettésörömpölésre és fölugáltak.

Nagy Pál kereskedő, aki még is bal kezében fogta a legyezős tartott kártyákat, amelyek közzöld adut éppen az asztalra készvágni, jobbával megragadta a mérnök karját.

— Ugyan hagyja, kérem! Nem hogy tökrészeg?

(Folyt. köv.)

Festékdaráló gép megvételre kerestetik. Cím: „Képek állapotban“ jellegre a kiadóba k

Lakás

Két szobás külön bejáratu tutorozott lakás dőszoba használatla keresek Jó vagy Erzsébetvárosban. Ajánlat megjelölésével „Elegáns“ jelleg kiadóba kérek.

Szép száraz pincelakás április 1-re kiadó. III. Bathányi u. 4.

Belváros központjában egy különbejáratu cs san berendezett utcai szoba fürdő használatla azonnalra kiadó. Un Jenőherceg u. 5. II. em. (6)

Különte

Österreicher közismert finom pék-süteményeinek lerakata február 25-én reggel: Gyár város, Andrassy-ut 14 alatti nyílt meg.

Olcsó és jó bor 5 literen felül, utcán át 18 lei. Hon Pálná, II., Felsőárok-u. 1. (6)

ÉRTESÍTÉS

Külföldi utamról visszaérkezve, felhívom a hölgyközönség figyelmét elsőrendű női divatszalonomra, ahol angol és francia munkákat készítünk a legolcsóbb reklámárakon. Szakszerű vezetési! Elsőrangú munkaerő.

Virág, női divatszalon Dózsa-utca 11.

Értesítés

Szabó Franciska, II., Str. Ioan Neculcea 12. sz. a. vegyeskereskedést átvesszem. Kérem az esetleges hitelezőket követeléseiket 3 napon belül nálam jelentsék be.

Krausz Béláné II., Kimmel-telep

Megjelent

Temesvár város új térképe „Globul könyvkereskedés kiadásában. Strad Eminescu (Zápolya u.) Ügynökök felvételnek. (68)

Publicatinne

Sentinta No. 4006-1929 a Tribunalului Timis-Torontal Sectia I a prim care este recunoscuta Reuniunea Pompierilor Voluntari din comuna Gataia ca persoana juridica, carei scop este a interveni in caz de incendii izbucnite in comuna Gataia si jur si a da ajutor conetatenilor aflati in pericol in urma ori c-ror imprejurari, si este inregistrata in registrul juridice sub No. 205-1930.

ISTVÁN KIRÁLY SZÁLLODA

BUDAPEST, VI., Podmaniczky-u. 8. Nyugati-pályaudvar mellett, TELEFON (Interurban) 202-43, 294-34. Sürgőnycim: Hotelist

Minden modern kényelemmel berendezett elsőrangú családi szálloda. Minden szobában központi fűtés, hideg-meleg folyóvíz és telefon. Lift. Szállodában kávéház, cukrászda és fodrászterem.

A keleti pályaudvartól közvetlen villamos összeköttetés 2. és 46-os kocsikkal.